



BOUZAS

JULIO - 16 - 17 - 18 y 19 - 1955

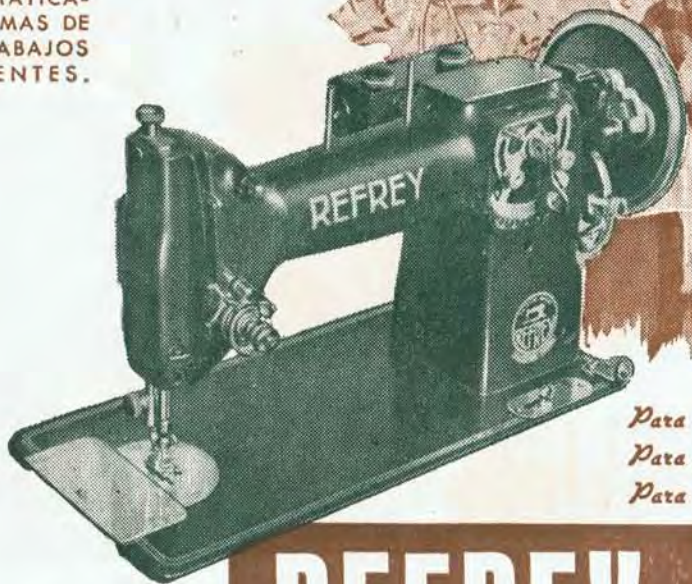
REFREY

PRESENTO, HACE AÑOS, LA PRIMERA
MAQUINA ESPAÑOLA EN ZIG-ZAG...

REFREY

PRESENTA AHORA SU SENSACIONAL
MAQUINA *Automática!*

Vd. elige labor y
la máquina realiza
AUTOMÁTICAMENTE,
MAS DE 100 TRABAJOS
DIFERENTES.



*Para el HOGAR
Para la INDUSTRIA
Para el TALLE*

REFREY

Automática

MAQUINA
UNIVERSAL
Y EN ZIG-ZAG

FABRICANTES: INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A.

BOUZAS - VIGO

Contra los insectos del hogar...



Cuchol

INSECTICIDAS CONDOR, S.A.
BARACALDO (VIZCAYA)

TEJIDOS - NOVEDADES

AL POR MAYOR Y DETALL

Cilmacenes **VIGO**



VELAZQUEZ MORENO, 45

TELEFONO, 3033

VIGO

José Senabre Verdú

CORDELERIA, REDES Y TINTES

VAPORES PESQUEROS

Casa Central: VILAJOYOSA (Alicante)

Direcciones Postal: Apartado, 2
Telegráfica: REDEPESCA
Teléfono, 2

Sucursal en CADIZ

Direcciones: Postal: Muelles Pesqueros Caseta, 11
Telegráfica: PESCARDES
Teléfonos: Oficina, 2880
« Domicilio, 1646 - 2102

Pescantes para Botes Salvavidas

ENTREGA INMEDIATA

El convenio para la seguridad de la Vida Humana en la Mar al que España se ha adherido últimamente, prohíbe el empleo de los pescantes tipo giratorio para botes salvavidas de los buques.

Los Astilleros de Sevilla han iniciado en gran serie la fabricación de sus pescantes patentados "ELCANOWELIN" que cumplen por completo todas las exigencias del convenio y de las Inspecciones Nacionales de Buques.

Estos pescantes, que pueden acoplarse a cualquier tipo de bote, tienen entrega inmediata.

EMPRESA NACIONAL ELCANO

ASTILLEROS DE SEVILLA

APARTADO, 89



M A D R I D
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES

2 vuelos
SEMANALES

Puede usted viajar con rapidez y comodidad por AEROLINEAS ARGENTINAS, en los magníficos y confortables AVIONES

DC-6

CON CONEXIONES INTERNAS A TODA LA REPUBLICA ARGENTINA Y EXTERIORES A TODA AMERICA

INFORMES:
EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJE Y EN

**AEROLINEAS
ARGENTINAS**

EL ENCANTO
de unas manos
bonitas reside
en las uñas.

Onglistina

le permitirá tenerlas tan largas como desee, fuertes y duras, de tal forma que no se le romperán.

Bastan cuatro aplicaciones

De venta en Perfumeras y Droguerías importantes.

Stand 1955 en la Feria Oficial e internacional de Muestras de Barcelona

La persiana que crea un ambiente

AGENTE EXCLUSIVO:

EUGENIO PERNAS FERNANDEZ

JOSE ANTONIO, 92
TELEFONO, 7016

PRESUPUESTOS - INSTALACIONES

Mariano Martínez Montiel

S. L.

FABRICA DE ESPARTERIA

ESPECIALIDAD:

Elaboración de toda clase de hilos y cordelería de esparto para Artes de Pesca

FABRICA DE CONSERVAS VEGETALES

ESPECIALIDAD:

Melocotón en Almíbar, Pulpa de Albaricoque y Tomate al natural pelado

Apartado de Correos, 2 - CIEZA - Teléfono, 56

Representantes:

En VIGO: D. Antonio Agusti - Teléfono, 4953

En LA CORUÑA: D. Antonio Durán Cao
Teléfono, 2496

En VILLAGARCIA DE AROSA: D. Francisco del
Río Baladía - C. Bailén, 1

En EL FERROL DEL CAUDILLO: D. Rafael Lamas
Corbeira - Teléfono, 2336

Aprovechando la hospitalidad que nos brinda el folleto que tradicionalmente edita el simpático y laborioso pueblo de Bouzas, en honor de su Stmo. Cristo de los Aflijidos, MARIANO MARTINEZ MONTIEL, S. L. dirige un cordial saludo a todos sus amigos de las zonas pesqueras de Galicia.

Nuestras Fiestas

Ya la tradición, que es fuente de la Historia, comienza a alborear en el horizonte boucense. Ya se presiente en el ambiente febril de la villa, la aurora boreal que ha de brillar en la fastuosidad de su gran día, singular y único: las fiestas del Cristo. Bouzas, con la tradición de su prestigio marinero de tan acusada personalidad, abre un surco fecundo en la exaltación de la fe, de la religiosidad, de la hidalguía y del afecto. Pueblo este nuestro, sencillo, pero benemérito, que sabe trabajar y rezar, que conoce de placeres y dolores, de amarguras y heroicidades, siente gran devoción al Cristo y sincero amor al mar, a la tierra, a lo humano y a la Patria. Por eso esta villa, señora y señora del mar, perdura boyante, creciéndose, superándose, engrandeciéndose, dignificándose, con el pensamiento puesto en sus dos grandes amores: El Cristo, como Realeza en la serenidad de las alturas; el mar con sus riesgos, sus tristezas, sus torturas, sus emociones, sus traiciones y sus tragedias, acá abajo donde se fraguan las pasiones de los hombres.

Y para este día que Bouzas con ansia espera, porque es su gesta, su emblema de lealtad, su símbolo de devoción, la Cofradía del Cristo prepara con cariño, con celeridad y emulación cuanto ha de ser realidad viva y palpitante en la serena exaltación de un sentimiento tradicional y anímico que eleva los caracteres de los boucenses hacia su Cristo de los Aflijidos.

Lorenzo Montenegro Costas
PRESIDENTE DE LA COFRADIA

LA TRINIDAD

FABRICA DE VIDRIO
COOPERATIVA OBRERA DE R. L.
Avenida de Miraflores, 26 - SEVILLA

Saluda a todo el personal de la Flota Pesquera de Bouzas en sus mejores fiestas, y muy especialmente a los consumidores de sus inigualables FLOTADORES DE VIDRIO para la pesca.

PARA COSAS ROTAS...
EL MEJOR REMEDIO

PEGAMENTO IMEDIO

PEGAMENTO IMEDIO Banda Azul:
Para pegar escayola, Loza, Mármol, Madera, Corcho, Celuloide, Cuero, Piel, Cartón y todos aquellos objetos de naturaleza porosa.

PEGAMENTO IMEDIO Banda Roja:
Para uniones más difíciles o entre objetos no porosos, tales como hierro, metal o bakelita sobre vidrio y mármoles, nácar, concha, marfil, china, marmolina, etc.
ESPECIAL PARA PEGAR CORREAS DE TRANSMISION DE CUERO

PLEX - IMEDIO
Para pegar telas plásticas. Confección de prendas sin necesidad de cosido.

PLAST - IMEDIO
Para pegar objetos plásticos duros.

DISOLUCION - IMEDIO
Para pegar parches en neumáticos y balones y demás reparaciones en piel, goma y cuero.
GOMA EN POLVO "EL MAGO" - GOMA LIQUIDA "EL MAGO" EN FRASCOS

VENCECOL
Kala de gran potencia para pegar cartulinas, fotos, estampas, y objetos.

KOLA 1/2
Totalmente incolora - Huele bien - No mancha.
LUSTRE IMEDIO - CREMA PICH - ENCAUSTICO IMEDIO

"LA BELGA"

1.ª CRISTALERIA DE GALICIA

Acristamiento de edificios
Instalaciones Comerciales
Almacenista reconocido de
Luna pulida "CRISTAÑOLA"
Vidrios de todas clases
Baldosas y pavés para tabiques y lucernarios
Puertas de cristal

"SECURIT Y CLARIT"

Lunas irrompibles SECURIT
Rótulos y luminosos

VIDRIERAS ARTISTICAS

Religiosas y Profanas
(Única Fábrica en Galicia)
Espejos de Garantía

ARCAS ZUBIGARAY

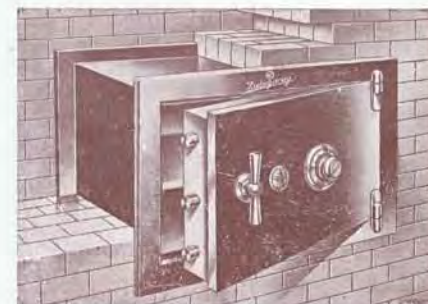
INSTALACIONES BANCARIAS DE ALTA SEGURIDAD
CAJAS PARA CAUDALES DE TODOS LOS MODELOS

garantizadas contra

ROBO Y FUEGO

Desde

la pequeña CAJA MURAL para uso de particulares, joyerías, comercios, profesionales, etc.



hasta

la gran CAJA ACORAZADA de 5.000 Kgs. de peso A TODA PRUEBA para BANCOS y CAJAS de AHORROS



Proveedores de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO - Constructores de la CAMARA ACORAZADA del NUEVO EDIFICIO SOCIAL.

REPRESENTANTE:

FELIX PARDO DEL CASTILLO

LORIGA, 2 - 3.º - TELEFONO 3166



En la gran Villa de Bouzas, dilecto rincón de esta Provincia Marítima que hoy viste sus mejores galas en honor del Stmo. Cristo de los Aflijidos, y a cuyo patronazgo se han acogido sus hijos para festejarlo con ese recio y hondo sentido de la gente de mar, que sabe querer porque sabe sufrir, expreso mi emocionado saludo en este día, y en unión de sus hijos con quienes me hermana la comunidad del servicio del mar, y ahora estrecha el vínculo de gobierno, pedir a ese Cristo Marinero, que tiende su manto protector sobre ellos, que siga prestando el apoyo decidido a su empresa, que los traiga siempre a puerto seguro, y que por su fé y su laboriosidad, premie sus afanes y desvelos con el ansiado engrandecimiento del solar donde nacieron, que, al reflejarse en el puro cristal de sus aguas, será galardón para los vivos, epitafio en la salada tumba de tantos como al mar entregaron sus vidas y ejemplo perenne para las generaciones venideras.

Alejandro Mac-Kinlay y de la Cámara
Capitán de Navío Comandante Militar de Marina de la Provincia Marítima de Vigo.



Me pide la Comisión de Fiestas de Bouzas una cuartilla para el programa de las mismas. Accedo gustoso a sus deseos porque el pueblo que trabaja a diario, con tesón por su prosperidad, merece nuestra admiración y que se pres- te a sus afanes la mayor cooperación.

Pero no solo la laboriosidad es virtud de Bouzas, sinó que posee tam- bién la de saber honrar con especial esplendor al Cristo de su devoción, que en estos días de júbilo recorre triunfalmente las calles para recibir público testimonio de gratitud y amor. Ojalá que jamás se extinga la luz que ilumina la inteligencia y guía el corazón de este pueblo excelente que tanto contribuye al progreso de Vigo.

Tomás Pérez Lorente
Alcalde de Vigo



HOMBRES de FE

Los hombres de Bouzas —que de padres a hijos transmiten ejemplarmente la fe cristiana y el amor al trabajo— son admirables en todas sus empresas: las que en respetuosa humildad perpetúan una devoción preferente al Santísimo Cristo de los Afligidos y las que proliferan portentosamente en calificada contribución pesquera al engrandecimiento de la Patria.

Fe para Dios y trabajo para España son consignas de honor en los hombres de Bouzas, que ninguno condiciona y que todos cumplen fervorosamente. Porque si la fe es objetivo teleológico, el trabajo es fin también en la sublime armonía del deber y de la paz de cada día. Con fe y con trabajo, con rebosante espiritualidad y rendimiento, los hombres de Bouzas supieron poner alas gigantes al afán honrado y creador, que la continuidad profesional y los años transformaron en esta hermosa estampa del Bouzas de nuestros días, siempre cordial, operante y progresivo.

Es francamente aleccionadora la unidad de pensamiento y de acción que liga colectivamente a los hombres de Bouzas, como si una misma finalidad intuitiva los aglutinase para las grandes tareas. Sin cita expresa, con espontánea naturalidad, todos los hombres de Bouzas, reunidos, se comportan como una sola voluntad en los días de adversidad y en los momentos de gozo, igual que hoy, cuando Bouzas en sus fiestas patronales nos abre a todos su corazón y su hidalguía.

Yo tuve la suerte de ver una vez —una mañanita tibia y fragante del mes de abril, en domingo, cuando los rayos incipientes del sol tenían prisa aquel día por ofrecer su aureola purísima de primavera— a todos los hombres de Bouzas reunidos en la iglesia parroquial, en vísperas de Semana Santa. ¡Qué maravillosa lección de sencillez y de grande-

za, de verdadera hermandad edificante, daban entonces aquellos centenares de hombres ante el Sagrario!

Y como entonces los vemos siempre, a diario, en discreta oración ante el Santísimo Cristo de los Afligidos, animados por una fe tradicional, agradecida, que cala más y vuela mejor en la indefinible penumbra del atardecer, que en la iglesia de Bouzas es música sin notas y plegaria sin palabras.

¡Bendito Cristo de los Afligidos, que es consuelo permanente para los hombres de Bouzas y para todos los hombres de fe! Hombres de fe como el último comandante de Marina de Vigo, capitán de navío don Fernando Pérez Cayetano, que un lunes por la tarde —ya con su vida pendiente de un simple hilo, cada vez más quebradizo— se entregaba en larga oración ante el Santísimo Cristo de los Afligidos. A distancia le observaba el párroco —nuestro querido don José, siempre cariñoso y oportuno—, preocupado por aquella persistencia en el rezo, se acercó cordialmente a don Fernando, con frases veladas y dulcísimas:

—¿Le acompaño, mi comandante?

—¡Gracias, padrecito —respondió—; me estoy despidiendo del Cristo y ahora quiero hacerlo también de la Patrona, nuestra Virgen del Carmen.

Al día siguiente, martes, don Fernando acudió a su despacho oficial por la mañana, sonriente y paternal como todos los días. Por la tarde, cuando la ternura del hogar se había hecho fluyente conversación en la palabra amena de don Fernando, el Señor quiso interrumpirla para siempre con ecos de profunda eternidad, haciendo así efectivo el tributo de despedida que le había ofrecido un día antes, providencialmente, en la familiar iglesia parroquial de Bouzas.

Ricardo Torres Quiroga

Bouzas y el mar, tienen en su vida, historia de tragedia y de amor. Las palabras evangélicas, abren rosados horizontes, en momentos en que se aman y se azotan. Bouzas, quiere al mar; le busca, le mimas, extiende sobre su inmensidad, afanes, ilusiones, sacrificios.

Al mar, aun le quedan resabios de viejo paganismo. No olvida que el mundo antiguo, voceó su origen en las lágrimas de un dios, y que lleva su nombre, recuerdos de amargura. De vez en cuando, su bárbara fiereza, abre lúpidos abismos, y al reventar la barboteante espuma de sus olas, contra las rocas peladas de la costa, sacude a Bouzas, que le quiere, con zarpa de tragedia. Este mar pagano, quedó sorprendido, cuando vió sobre la blanquecina arena de las orillas del Tiberiades, las huellas del divino Salvador, Cristo Jesús. Sobre su lomo de león rugiente, sintió el brazo poderoso, y la voz imperante del Divino Rabí de Galilea. Calló el mar. Con gesto de quietud, con sonrisa de rizadas ondas, dijeron las olas abatidas: Señor, o Tí, que frenaste nuestro ímpetu con débil faja de arena, obedecemos desde hoy, porque tu Poder, es irresistible.

Desde entonces fué tan íntima la alianza entre Cristo y el mar, que éste, queda unido a la misión salvadora del Redentor, con especial predilección. Jesucristo, pide al mar pescadores de peces, para convertirlos en pescadores de almas; sobre el mar prueba la fé del que había de ser su Vicario en la tierra; será símbolo del poder de Dios, imagen de eternidad; la barquilla de Pedro, sacudida de babor a estribor, por la tempestad, o acariciada por la bonanza, con Cristo sobre la humedecida cubierta, ora durmiendo, para enseñar a confiar, ora despierto, para salvar, recordará siempre a la Iglesia, en paz, o en lucha, pero invencible, porque el señor de los mares, "está con ella, hasta la consumación de los siglos". Las olas del mar, y las aguas delgaditas de la orilla, pueden contar toda la vida del Apóstol de Palestina, y decirnos que hizo del mar cátedra de enseñanzas divinas: "El Reino de los cielos, semejante es a una red lanzada al mar..." Fueron tan buenos amigos, Cristo y el mar, que



¡...SEÑOR, SI QUIERES... PUEDES...!

S. LUCAS V-12

BOUZAS Y EL MAR

su agua salitrosa. Desde entonces, Bouzas, hizo feliz alianza con el mar, y su Buen Jesús de los Afligidos. Bajo su mirada, y entre las olas forjó la grandeza de su historia. Este pueblo marineró, irá al mar con la fé y confianza en el Santísimo Cristo; en esta fé, pone la esperanza del pan de cada día para sus hogares; en esta confianza, está el secreto de su triunfo. Y en la plaza, cuando cambie la plata de Dios, cogida en las redes, por la plata de los hombres de la tierra; y ante el altar, recen cada año, o cada día, los hijos de Bouzas, que están aquí, o vienen de cualquier puerto, para celebrar las pascuas marineras, en las fiestas de su Cristo, siempre habrá súplica, recuerdo y gratitud para su Buen Jesús. Ya que ésta, y no otra, es, y será la historia de Bouzas, —Buen Jesús de los Afligidos— hoy, que a tus plantas, están el pueblo marineró, y el mar, que es su vida, para Tí, va esta nuestra oración: "Señor, si quieres... puedes..." Puedes decirle al mar, a tu mar, que no traicione nunca los afanes de estas buenas gentes marineras; que al imperio de tu voz, se llenen sus redes como se llenaron aquella noche memorable, las de Pedro. Puedes oír su "sálvanos, Señor que perecemos", y como a los apóstoles, librarlos del naufragio. Puedes llenarlos de tu luz, de tu verdad, de tu amor, hasta que saciados digan: a Tí iremos porque eres El Camino, la Verdad, y la Vida.

JOSE FERNANDEZ PARADA
PARROCO DE BOUZAS

Las "Fuegas" de Bouzas

Hablar de los fuegos de Bouzas equivale a hablar de las fiestas de su Cristo, el Buen Jesús de los Afligidos. Nadie concebiría estas fiestas si en ellas faltasen los cohetes de lucería, que le han dado justa y merecida fama dentro y fuera de la región. En este aspecto de sus festejos, Bouzas trata de superarse a sí mismo un año tras otro. De aquí que las sucesivas Comisiones encargadas de organizar estas fiestas estén en relación constante con los más renombrados pirotécnicos de Galicia y del Norte de Portugal, atendiendo más a la variedad y cantidad de estos cohetes, que a la calidad de los mismos casi imposible de ser mejorada.

Las personas que por vez primera asisten a una de estas sesiones de fuegos artificiales que comienzan al llegar a orillas de la playa la imagen del Crucificado, llevada hasta allí en procesión solemne y majestuosa por hombres de mar, no dejan de presenciarnos de nuevo en cuanto se les presente ocasión, aunque para ello tengan necesidad de recorrer algunos kilómetros.

Mas este bello espectáculo de los fuegos artificiales, atracción de millares y millares de personas ávidas de contemplarlos, no siempre es rectamente interpretado. Lo que en realidad constituye el gran homenaje que las gentes de mar de Bouzas rinden a su Divino Patrono el Buen Jesús de los Afligidos, para personas de nula o escasa espiritualidad no representa, según propia expresión, más que "un dinero tirado al aire" —valga lo gráfico de la frase— cuya mejor inversión, en opinión suya, sería dedicárselo a los pobres. Nosotros quisiéramos que estas líneas llevaran al ánimo de quienes juzgan tan particularmente esta costumbre secular con que Bouzas honra al Cristo de los Afligidos, que el origen, la base de tanta magnificencia se

asienta en lo que podríamos llamar los verdaderos "fuegos" de Bouzas: la fé que los hombres de mar tienen en el Buen Jesús, y la creciente caridad de los boucenses, amada precisamente de esa fe. De no ser así, estamos seguros que habrían desaparecido por innecesarias las entidades benéficas de la localidad, a través de las cuales llegan constantemente consuelos y recursos a nuestros vecinos carentes de ellos. Si añadimos a esto que las Comisiones de Fiestas dedican todos los años una no despreciable cantidad para que los indigentes disfruten también, dentro de su modestia, de tan populares festejos; habremos completado un cuadro muy digno de ser tenido en cuenta para enjuiciar cabalmente el maravilloso espectáculo de nuestros fuegos artificiales. A las personas que así piensan no les quepa la menor duda que en cuanto deje de lucir en nosotros el "fuego" de la fé; que tan pronto como se haya extinguido en nuestro corazón el "fuego" de la caridad que esa misma fé nos inspira, se habrán apagado también —quizá para siempre— los "fuegos" de nuestras fiestas, sin beneficio alguno para esos pobres que les mueven a una compasión sentida solo en apariencia. Pero con seguro y notable perjuicio para los que ganan su sustento diario en los laboratorios y talleres en que se elaboran y preparan esta clase de artificios.

Es así, y no de otra manera, como han de ser interpretados los "fuegos" de Bouzas. Es nuestro deber conservarlos en todo su real y verdadero significado, como los hemos recibido, y transmitirlos sin deformación alguna a las futuras generaciones, para que éstas a su vez, sin merma en su fé y siempre con ansias de caridad, sean fieles guardianes de esta tradición secular.

P. P. M.

Cordelería BERNABE ARRIETA, S. A.

MOTRICO (GUIPUZCOA)

Fabricación moderna de MALLERAS ALAMBRADA Y SEMIALAMBRADAS TRALLAS, etc. etc.

DEPOSITO EN VIGO - TELEFONO 1510

FABRICA DE HILOS Y REDES

ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE
PESCA DE TODOS LOS TIPOS

MANUFACTURA DE CAÑAMOS
TRENZAS Y CORDELERIA
POLAS PARA ALMADRABAS

León Marco



APARTADO, 10
TELEFONO, 95
PARTICULAR, 53

VILLAJYOSA
(ALICANTE)



BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

Capital desembolsado 450.000.000

Reservas 634.000.000

TOTAL . . . 1.084.000.000 de Ptas.

CASA CENTRAL y DEPARTAMENTO EXTRANJERO

Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSAL URBANA DE BOUZAS

Domicilio: TENIENTE LEIROS, 37

OFICINA PRINCIPAL EN VIGO

Domicilio: PLAZA CAPITAN CARRERO, 5

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.468

137 años

*de actividades
en las indus-
trias de la Pes-
ca, de la Nave-
gación y de la
Construcción
Naval*



ter vapor de pasca, construido en el primitivo astillero, que reproduce el grabado de la izquierda



ción n.º 1.025, último buque construido en la Factoría Naval Pesquera "Aranza"



Motor Diesel 604/90 de 1.800 B. H. P. construido para la motonave "Huesca"



La vinculación de la familia Barreras a los negocios marítimos gallegos data del año 1818 en que los hermanos José y Francisco Barreras se establecieron en Puebla del Caramiñal, procedentes de Blanes (Cataluña). En 1852 el hijo mayor de don José, se trasladó a Vigo para desarrollar en esta plaza los mismos negocios, trabajando en 1864 ya con cinco fábricas de salazón y comenzando al año siguiente a armar una importante flota de goletas, bergantines y vapores con la que comerció intensamente con Canarias, Cuba y Puerto Rico. De esta época datan los vapores "Primero, Segundo y Tercer Barreras", negocios que la terminación de la Guerra Carlista y naufragios, redujeron enormemente, procediéndose a la liquidación de la flota.

En 1889 le sucedió su viuda en los

Hijos de J. Barreras, S. A.

FACTORIA DE COYA

mismos negocios, con la cooperación de sus hijos don Federico y don José, al terminar éste la carrera de ingeniero industrial, momento que marcó el comienzo de la brillante época actual, al instalar en 1892 unos modestos TALLERES Y ASTILLEROS para construcción y reparación de buques, cuya fotografía ofrecemos en las páginas de esta información, así como la del primer vapor de pesca que salió de los mismos.

En 1895 la Sociedad se transformó en Vda. e Hijos de J. Barreras, cuyas actividades alcanzan nuevo desarrollo con la explotación de buques de pesca y la instalación de dos impor-

tantes fábricas de conservas, que fueron modelo de aquella época.

En 1908 se modificó la razón social en Hijos de J. Barreras. La Guerra de 1914 encontró en plena actividad sus fábricas de conservas y su flota pesquera y dió un extraordinario impulso a su sector de construcciones navales que construyeron en esta época muchos buques, entre ellos 18 Dragaminas para la marina de guerra francesa.

En 1918 determinaron construir la actual FACTORIA NAVAL en Coya, con capacidad inicial para buques hasta 5.000 toneladas, adquiriendo, al mismo tiempo, en Inglaterra varios

vapores de gran tonelaje con los que mantuvieron un tráfico comercial intensísimo, hasta que en 1921 el derrumbamiento general de los negocios, aconsejó a liquidar la flota. En esta época se construyeron para el Gobierno Portugués, un buque de vigilancia y 3 embarcaciones rápidas.

Hijos de J. Barreras, S. A.

En 1928 los cuatro hermanos D. José, D. Federico, D. Julio y D. Fernando, convirtieron su Sociedad Colectiva en Anónima, bajo el título que encabeza estas líneas, iniciando la construcción de Motores Diesel por acuerdo con la casa WERKSPoor N. V. de AMSTERDAM, que les cedió sus patentes para España y comienzan la época de grandes construcciones navales con el buque tanque Campanals y otros. El Movimiento Nacional

HIJOS DE J. BARRERAS, S. A.

FACTORIA NAVAL

Construcción y reparación de buques de todas clases - 3 gradas para construcción de buques de carga y de pasaje hasta 10.000 toneladas. 3 gradas para buques pesqueros y costeros hasta 1.000 tons. - 5 varaderos con capacidad hasta 1.200 toneladas - Construcción de pesqueros de todos los tipos, embarcaciones y artefactos flotantes de todas clases - Construcción de motores Diesel, marinos y terrestres, con licencia Werkspoor con sobrealimentación hasta 2.100 BHP - Máquinas de vapor, terrestres, navales y estacionarias - Servomotores hidráulicos con licencia "Jaffa" - Embragues y cambios de marcha licencia "Brevo" - Maquinaria auxiliar de buques en general - Construcción de estructuras metálicas - Grúas de todos los tipos - Material ferroviario-locomotoras, vagones - Calderas marinas y terrestres - Equipos de quemadores de fuel-oil para calderas, etc. - Talleres de Fundición y Forja, etc.

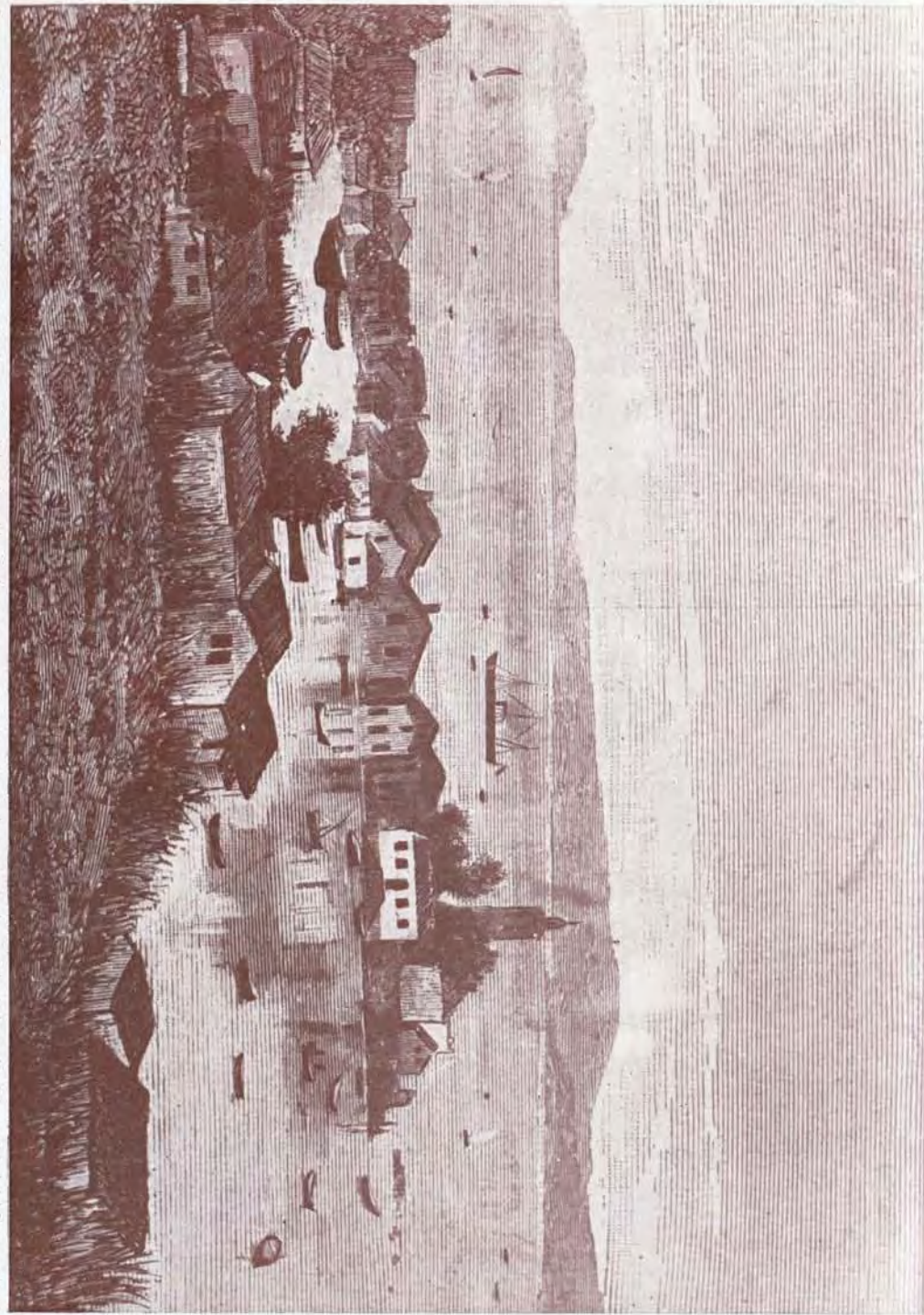


M/N "Teruel" n.º 1.021 de nuestras construcciones

*El gigantesco crecimiento
urbano e industrial
de Bouzas*



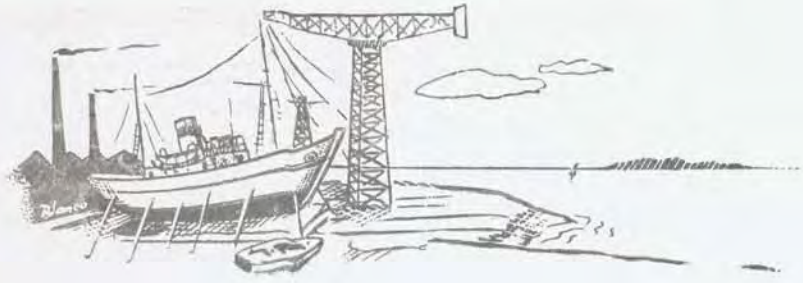
Bouzas antiguo.—En este grabado, se aprecia el pequeño núcleo de población base con su crecimiento a través de poco más de un siglo de la espléndida realidad del Bouzas actual.



El Bouzas de nuestros abuelos.—Ya se adivina el formidable crecimiento que los emprendedores hombres de entonces, fundadores de la prosperidad sucesiva de nuestra villa, habían conseguido de la inicial aldea de pescadores del grabado anterior.



El Bouzas de nuestros padres.—Pocos años después, Bouzas ya había adquirido un rango comercial, industrial y pesquero de primer orden. La incipiente aldea, pasó de convertirse en pequeño pueblo, a la categoría de villa próspera e independiente.



Los orígenes de Bouzas son muy antiguos; se dice que los primeros habitantes fueron los griegos; siendo durante siglos un pueblo pescador con sus casas reunidas alrededor de su playa, centro de su tranquila actividad marinera de entonces. Aun en 1850 no contaba más allá de 600 almas.

De un siglo solamente, pues, data el crecimiento prodigioso que ha experimentado, siendo indudablemente uno de los factores más importantes de su progreso, el advenimiento del vapor, que hizo posible la realización de su importante flota pesquera. Fueron, pues, nuestros abuelos, los que comenzaron con su laboriosidad, decisión y generosidad, dando en quillas nuevas cada vez más modernas al mar, cuanto éste les entregaba, e incorporando las ideas e ingenios más modernos a su trabajo, los fundadores de la potencialidad económica de hoy. Progresivamente se adoptaron los medios más modernos en la construcción de barcos, las transformaciones sucesivas de la flota, la construcción de unidades cada día más poderosas y de más radio de acción, etc., surgiendo los importantes astilleros y talleres mecánicos que tan lejos han llevado su fama de constructores, la flota pesquera actual con todos los adelantos modernos; sus magníficas fábricas de conservas y, por fin, las demás industrias ajenas a la pesca que, con las derivadas de esta principal actividad, forman hoy el núcleo industrial de Bouzas, su legítimo orgullo y base de su gigantesco creci-

miento urbano que se ha ido sucediendo a la par que sus industrias iban ampliándose y extendiendo sus actividades y, por ende, necesitando más brazos para las transformaciones.

Hoy día su población rebasa los 25.000 habitantes, laboriosos, tenaces, infatigables, que son segura esperanza de que Bouzas ha de superar aún mucho su espléndida realidad actual. Un acontecimiento que señalará también un hito importante en su historia dándole un crecimiento sin precedentes, será la proyectada y en vías de realización Zona Franca, que afectará grandemente al porvenir de este pueblo que todo lo merece, porque cuanto es se lo debe a sí mismo.



EL BOUZAS ACTUAL



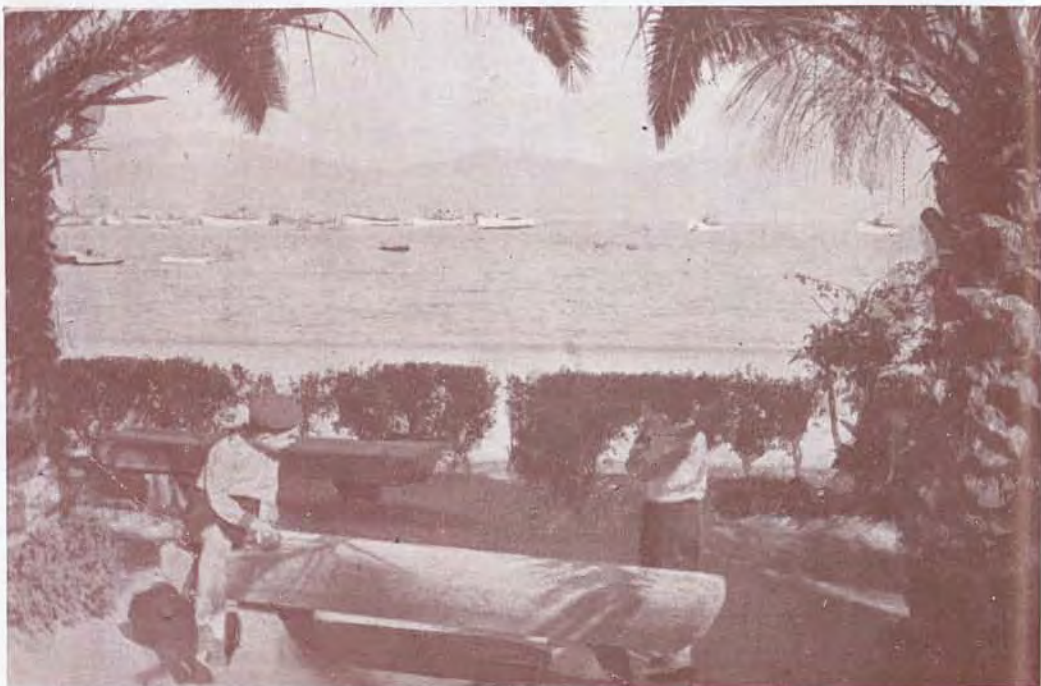
Sobre los cimientos de un trabajo laborioso y arriesgado del mar, y del establecimiento de industrias no solo anexas al mar, sino de todos los tipos y características, Bouzas, dió un paso gigantesco convirtiéndose en una agrupación urbana importantísima, sede de grandes astilleros, fábricas de conservas, industrias plásticas, talleres mecánicos magníficos y la mundialmente conocida fábrica de máquinas de coser.



Dos bellísimos aspectos del Puerto de Bouzas y...



...un maravilloso atardecer.



MANUFACTURAS
DE LINO, CAÑAMO,
ABACA Y SISAL

Hilaturas Caralt-Pérez, S. A.

DELEGACION DE VENTAS:
AUSIAS-MARCH, 23-PRAL.
BARCELONA

La Zona Franca

La Concesión de la Zona Franca y su construcción, marcará un hito en el desarrollo económico e industrial de esta Zona; siendo Bouzas el núcleo urbano más próximo, es evidente que será el más beneficiado una vez que obra gigantesca de tal envergadura quede completada, con el enorme número de brazos que se emplearán diariamente en sus fábricas, esperando que su puesta en marcha signifique un enorme aumento de Bouzas, que así sumará a su ya creciente potencialidad industrial, marítima y comercial, la fortísima riqueza que la Zona Franca ha de reportarle.

En la página opuesta se inserta un plano, que da idea de la magnitud de la obra a emprender y su enorme extensión que queda bien patente

en comparación con la proporción que representa el hoy ya muy extenso casco urbano e industrial de Bouzas.

Tal como se observa, la mayor parte de los terrenos que ha de ocupar la Zona Franca serán ganados al mar, quedando situada entre Bouzas y la Playa de Samil, ésta de enorme movimiento veraniego ya hoy día por sus idóneas condiciones y extensión y que cuando tenga terminada su proyectada urbanización total, se convertirá en la playa de moda del Sur de Galicia con su vía de acceso principal, por la carretera que acaba de inaugurarse y que se ve en el mismo plano atraviesa Bouzas, siendo éste también el núcleo urbano más próximo, con lo que se completa una zona de extenso porvenir: Bouzas-Zona Franca-Playa de Samil.

ADRIAN LASPIUR

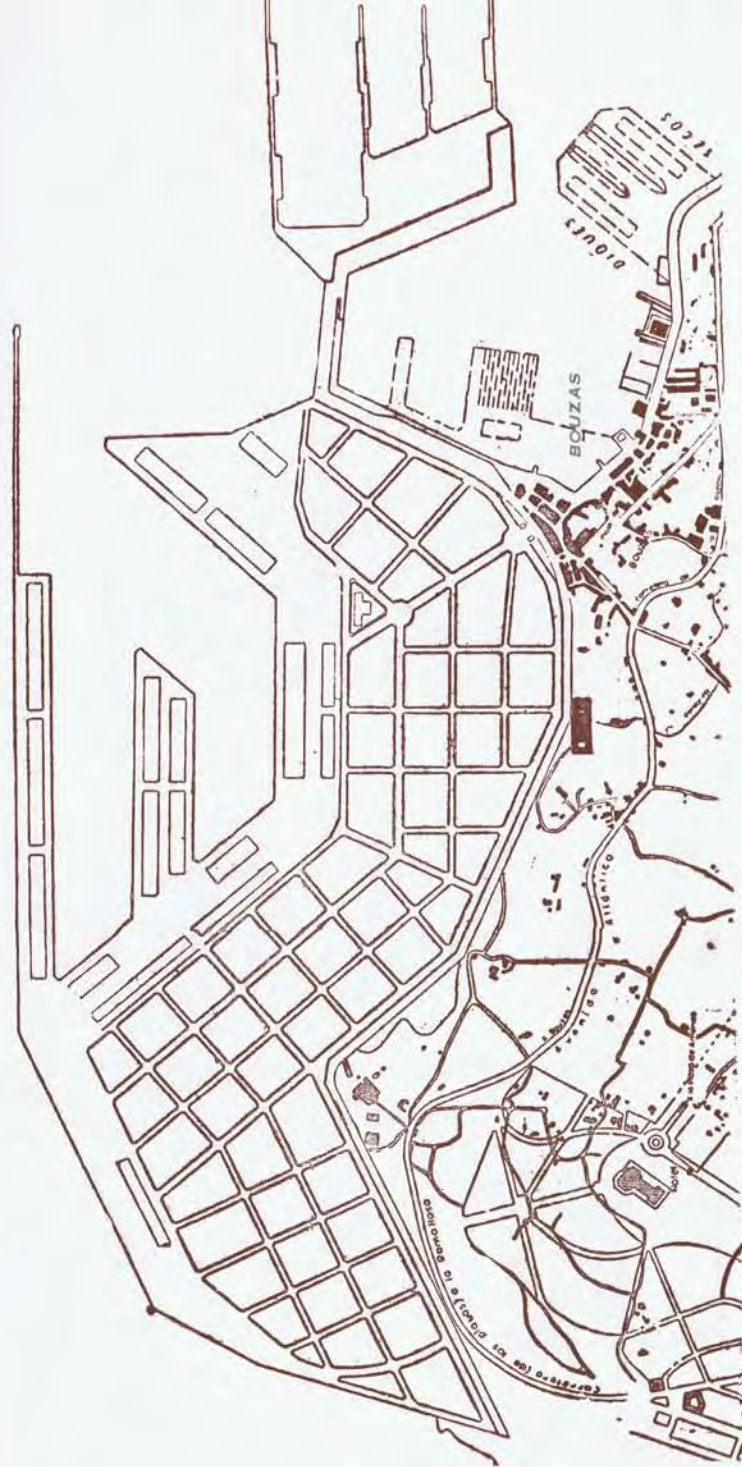
FABRICA DE ARTICULOS DE
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL



Apartado, 102
Telegramas: ADRISPUR
Teléfono, 470

Ibarrecruz, 6 y 8
E I B A R

EMPLAZAMIENTO DE LA PROYECTADA ZONA FRANCA



En contacto directo con el casco urbanizado de Bouzas, surgirá la Zona Franca en terrenos en gran parte ganados al mar: este plano da una idea de la grandiosidad de la obra y de los incalculables beneficios que reportará a Bouzas.

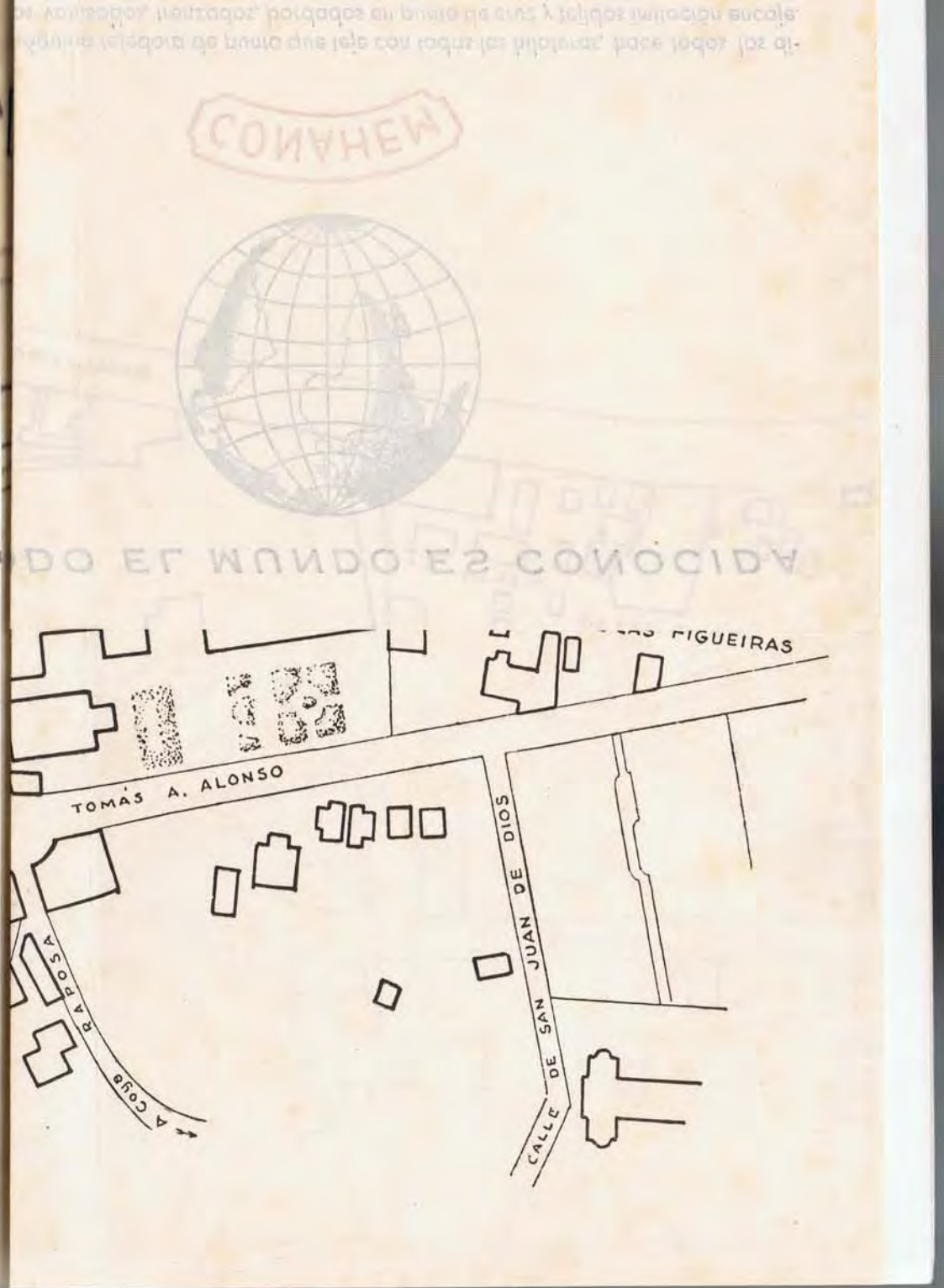


J. y R. Ros, S. L.

CONSIGNACIONES DE PESCADOS

MERCADO CENTRAL DE PESCADOS
 CASILLAS NÚMS. 33, 34 Y 48
 Dirección Telefónica "AROPESCA"
BARCELONA

TELEFONOS:
 Información: 25 03 96
 » 25 06 20
 Oficinas: 26 06 39
 Particular: 23 69 69
 » 37 22 71



NUEVA MONTAÑA QUIJANO, S. A.

Fábricas de
**FORJAS DE BUELNA
Y NUEVA MONTAÑA**

Apartado, 36
Teléfono, 3910

Dirección
telegráfica
"NUQUISA"

SANTANDER

Cables de acero de todas clases:
galvanizados reforzados especia-
les para la pesca, almadrabas y
usos marinos; para minas, indus-
trias y teleféricos; cables de tipos
especiales cerrados; semicerrados;
Seale; Warrington; preformados;
etc. Alambres de acero especiales
de altísima resistencia para la pes-
ca del bonito; alambre de acero
para la fabricación de malletas
alambradas y semialambradas; etc.

*Asociación de
Armadores de
buques de pes-
ca de Cádiz*

Cooperativa del Mar
Aduana, 26 y 27
Teléfonos 2606 - 2553
CADIZ



Servicios:

- Hielo
- Carbón
- Descarga de Pescado
- Ventas
- Dique Flotante



*El mejor
limpiametales
del mundo*



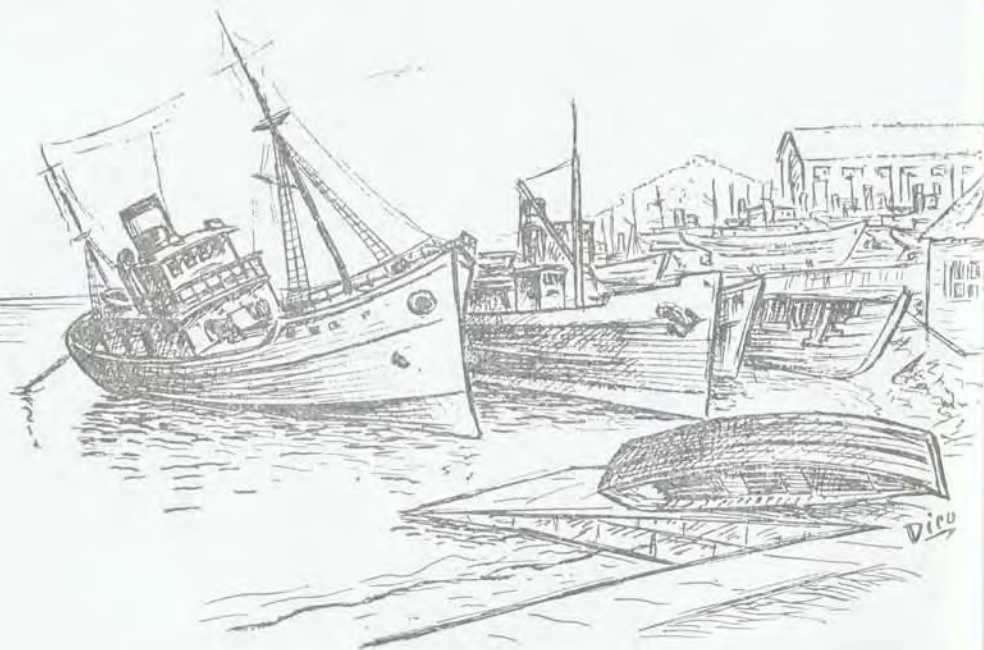
FABRICADO POR **NETOL**, S. A.

**CASTAÑOS,
URIBARRI,
y Cía.**

FABRICA MECANICA
DE CORDELERIA

**MALLETAS
HILOS
DE REDES**

RETUERTO - BARACALDO
Teléfono 98.512



**CAUCHO
ATLANTICA**

"Isotérmica"



BOTA



Especialmente diseñada
para pescador profesio-
nal. Muy sólida y dura-
dera.

Colores: VERDE, MA-
RRON, GRIS y NEGRO

Fabricante: **CAUCHO ATLANTICA, S. L.**
GENERAL MOLA, 4* Apartado, 219* V I G O

La Industria de Máquinas de Coser

REFREY



Vista general de la importante Factoría de Bouzas, famosa en todo el mundo.

MANUEL REY E HIJOS, S. L.



FABRICA DE ARTICULOS DE GOMA

REYMAN - (Marca registrada)

**SUMINISTROS ESPECIALES
PARA PESCA**

Mangueras - Guantes para manipulación de
Pescado - Botas de agua de todos los tipos

VIGO
Coya de Arriba

Telegramas: MANREY
Teléfs. 3400 - 3408 - 3409 - 5116

ANUNCIOS en "ABC"

"La Vanguardia", revistas, periódicos
y emisoras * En "hueco", colores y línea
PUBLICIDAD del ATLANTICO - A. Alonso Presa
Rep. Argentina, 17 - Telfs. 4236 - 7510 - VIGO

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: **ALCALA, 14 - MADRID**

CAPITAL DESEMBOLSADO: 408.375.000'00 Pesetas

RESERVAS: 605.119.131'09 Pesetas

471 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y MARRUECOS

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO

CEDACEROS, 4 - MADRID

SUCURSAL DE VIGO

CALLE DEL PRINCIPE, 39 - A

Ejecuta bancariamente toda clase de
operaciones mercantiles y comerciales

Está especialmente organizado para
la Financiación de asuntos rela-
cionados con el Comercio Exterior
SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO



← Sucursal del Banco Hispano Americano, situada en el mismo centro de Bouzas, en la plaza de la Alameda



Sintoma bien patente del empuje adquirido por Bouzas en pocos años, es la presencia en la villa, a través de sus Sucursales, de los Bancos más poderosos del país y una de las más importantes Cajas de Ahorro, que han sentido la necesidad de extender sus servicios a nuestra villa, debido a la creciente importancia industrial de la misma.

Cuenta Bouzas hoy día ya, con sucursales del Banco Hispano Americano,

en la Plaza de la Alameda, tan vinculado hoy día a los negocios de la villa y del Banco Central, de tan profunda raigambre en todo el territorio nacional y que honra a Bouzas con su Sucursal situada en el Puerto, amén de la Caja de Ahorros de Vigo, que este año cumple su 75 aniversario, con una de sus Sucursales de más movimiento e importancia.

Ahora se anuncia que

otro gran Banco Nacional, va a establecerse en Bouzas, completando así un ciclo que muestra más que otro cualquiera la importancia creciente que la villa va adquiriendo.

En todos los órdenes: en el pesquero, en el industrial, en el urbano, en el comercial, Bouzas progresa con paso firme, con su maravilloso desarrollo actual y un futuro aun más prometedor, cuyo termómetro más elocuen-



Sucursal del Banco Central, sita en el Puerto. →



Calle de Tomás A. Alonso de Bouzas; En primer término edificio donde próximamente habrá de establecerse el Banco Español de Crédito; en segundo lugar; edificio de la Caja de Ahorros.



Fachada de la Sucursal de la importante Caja de Ahorros Municipal de Vigo.

te es las sucesivas instalaciones de los grandes Bancos Nacionales y más importantes Cajas de Ahorro, que acuden a nuestra villa atraídos por la laboriosidad, seriedad y competencia en los negocios de los boucenses.

Bouzas corresponde a esta deferencia con el mayor cariño y aportando con todo su entusiasmo una colaboración notable a estas Entidades, de tanto interés en todo centro industrial progresista, al facilitar notablemente el movimiento financiero sin desplazamientos siempre perjudiciales para el industrial y el hombre de negocios moderno.



Banco Central

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID

**Oficina Central, 297 Sucursales y
71 Agencias en capitales y principales
plazas de la Península,
Islas Baleares, Canarias y
Marruecos.**

Capital en circulación 325.000.000 de ptas.

Fondos de reserva . . 480.000.000 » »

Corresponsales en todas
las plazas importantes de
España y del Extranjero

(Aprobado por la Dirección General
de Banca y Bolsa con el núm. 1.631)

Asegura tu independencia



¡AHORRA!

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE VIGO

CAPITALES DEPOSITADOS EN 15 DE JUNIO DE 1955

PESETAS: 455.529.525-78

Compañía Anónima

Hilaturas de Fabra y Coats



*Redes para
pescar marca
"Peces"*

Hilos para coser y labores marcas:
CADENA - ANCORAS - HERRADURA
COMETA - DALIA - CORONA...

BARCELONA • MADRID • SEVILLA



LA FLOTA

Cuenta nuestra flota pesquera actualmente con 140 barcos, cuyos armadores tienen su domicilio en Bouzas, número alcanzado después de ingente esfuerzo y perseverancia, a través de los últimos 65 años.

En efecto: fué en 1890 cuando se construyó en Bouzas, el primer vapor para la pesca, al que se denominó "Primero de Bouzas"; el segundo fué el "Méndez Núñez" construido en 1892; en el 93 pasó a integrar la flota de Bouzas el "Segundo de Bouzas" comprado en Vigo con otro nombre; en el transcurso del año 1894 se incrementó la flota ya con 7 barcos más y desde entonces ya se siguió un ritmo de in-

cremento siempre progresivo: siendo en 1900 ya un total de 46 barcos a vapor, los dedicados a la faena de la pesca, bajo la bandera de Bouzas.

La pareja nació de la necesidad de defender sus palangres, pero tuvo tal éxito que se generalizó, incrementándose la construcción de nuevos barcos cada vez más grandes y modernos a vapor y a motor, multiplicándose así la flota pesquera hasta alcanzar hoy el número que mencionamos más arriba. Muchos de estos pesqueros modernísimos y dotados de gran radio de acción, cruzan el Océano de Norte a Sur y de Este a Oeste, con arrojo y valentía.

Toda gestación de grandes empresas es difícil y más aún cuando como en el negocio del mar, el azar tiene una influencia tan acusada. La flota de Bouzas ha atravesado repetidamente momentos angustiosos de crisis, que hubieran desanimado para la lucha a hombres menos decididos, entusiastas y emprendedores. A la fuerte tradición familiar, a las dotes naturales heredadas de generación en generación, al temple, sacrificio y abnegación de sus hombres de empresa, debe Bouzas su engrandecimiento al lograr lo que parecía imposible: la superación de las épocas difícilísimas que implacablemente presenta cada x años el negocio del mar.

La progresiva ampliación y mejora de la flota realizada en las cortas

épocas mejores, devolviendo al mar en quillas nuevas —sujetas a los mismos avatares—, cuanto el mar produce, ha terminado de realizar un milagro, solo posible con las cualidades admirables de este pueblo, la inspiración de Dios y la protección del Santísimo Cristo de los Afligidos, norte, consuelo y guía de nuestras tripulaciones en el fuerte trabajo del mar, e inspiración de nuestros hombres de empresa a quien vuelven sus ojos todos en los momentos difíciles en busca de la ayuda que siempre encuentran.

Las dos fotografías con que ilustramos esta crónica, hablan elocuentemente del esfuerzo diario de los que luchan en el mar, creando una de las riquezas básicas del país.



LA MUTUALIDAD NAVIERA

INSTITUCION BENEFICA DE SEGUROS MUTUOS
CONTRA LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y DEL MAR

FUNDADA EL 12 DE MARZO DE 1.911

Policarpo Sanz, 21-2.º - VIGO

DATOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1954

SEGUROS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Incapacidad Permanente y Muerte - Incapacidad
temporal - Catástrofe - Daños a terceras personas

Nóminas aseguradas: Pesetas 90.492.455'— por 5.287 obreros
Depósitos de Garantía » 1.292.410'78

FONDO DE RESERVA ESTADUTARIO: . . . PESETAS 3.549.023'29
» » » VOLUNTARIO: . . . » 1.883.749'51

TOTAL FONDOS DE RESERVA: . . . PESETAS 5.432.772'80

JERONIMO LLORET GALIANA

VILLAJOSYA (Alicante)

FABRICANTE DE HILADOS Y REDES DE CAÑAMO

ESPECIALIDAD EN APAREJOS DE ARRASTRE EN SUS DIVERSOS TIPOS:
DE PAREJA, GRAN SOL, BACALAO, SUR Y NORTE, TRAWLERS Y RASBITAS
en toda clase de medidas y maderos. Para servir en blanco; tintados
o alquitranados. CONFECCIONADOS CON CAÑAMOS SELECCIONADOS

Venta exclusiva de estos aparejos en **BOUZAS (Vigo)**

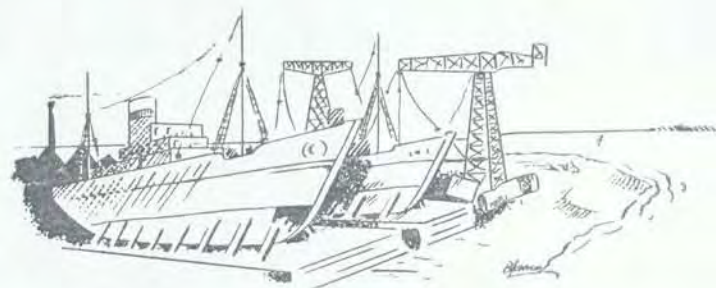
EDUARDO VILLANUEVA "Efectos de Pesca"

Alfolíes n.º 11 y 13 ::: Teléfono, 5550

INDUSTRIAS EN LA MODERNISIMA AVENIDA ORILLAMAR



A la derecha, los astilleros Cardama, Armada y Freire; a la izquierda la mundialmente conocida fábrica de Conservas Allageme.



COMPAÑIA VIGUESA DE PINTURAS, S. A.



PATENTE



ATILA



PINTURA



ANDURIÑA

**CORDELERIA
GARRIGA
LTDA.**



Paseo Nacional, 26
BARCELONA

CENIT, S. A.

Almagro, 1 - MADRID - Tel. 247834
Generalísimo, 335 - BARCELONA - Tel. 277425

Hogar Patentado CENIT
para combustión perfecta de
carbones menudos y de infe-
rior calidad

SUMINISTROS PARA LA
INDUSTRIA FRIGORIFICA

Compresores - Serpentes
Evaporadores-Condensadores
Accesorios tubería - Muebles
acondicionadores - Aparatos
de maniobra eléctrica

Industrias Pesqueras
ENRIQUE APARICIO, S. A.

MERCADO CENTRAL DE PESCADOS
Casillas números 25 y 26



Teléfs: Mercado, 251679 y 262576
(Conferencias de 5 a 13)

Teléfs. Particular, 271133 y 251608
(Horas restantes)

Dirección Telegráfica: "INDUPESCA"

BARCELONA

COOPERATIVA INDUSTRIAL ESPARTERA
"CIEZANA"

Espartos y sus manufacturas

Direcciones:

Postal: Apartado, 56
Telegráfica: CIE
Telefónica: N.º. 148
Domicilio: Victor Pradera, 1

CIEZA - (Murcia)

Representante en VIGO:

SEGUNDO MINGUEZ GIL

Capitán Carreró, 11

*Hija de Vicente
Llanet Bufann*

CASA FUNDADA EN 1905

HILOS, REDES Y CUERDAS DE CAÑAMO



Teléfono, 44
Apartado, 8

VILLAJYOYA
(Alicante)

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PINTURAS

"INTERNACIONAL"

Oficinas en Ibáñez de Bilbao, 2 - 2.º — Fábrica en LUCHANA - ERANDIO
BILBAO

FABRICAS COASOCIADAS EN TODO EL MUNDO

"INTERNACIONAL" N.º I.—Anticorrosiva. Submarina | Para fondos de buques
"INTERNACIONAL" N.º II.—Antincrustante. Submarina | de hierro y acero
"SILVER PRIMOCON".—La más moderna y eficiente pintura submarina anticorro-
siva para planchas nuevas o desoxidadas.

"BROWN PRIMOCON".—La más moderna imprimación anticorrosiva.

"COPER PAINT EXTRA STRONG".—Para fondos de buques de madera.

LAS DE MAYOR CAPACIDAD DE CUBRIR LAS DE MAYOR EFICIENCIA

"PESCARINE".—Pintura sin olor, no imparte sabor. Especial para neveras.

"BOOTTOPPING".—Para líneas de flotación.

"FUNNEL PAINT".—Especial para Chimeneas.

"TOPSIDE".—Pintura para el costado.

"LAGOLINE".—Para superestructuras, cámaras, etc.

"DANBOLINE".—El mayor anticorrosivo para toda obra de hierro y acero.

"BOILERAC".—Para evitar la corrosión de las calderas y tubos.

Las mejores pinturas para buques de hierro, acero y madera. Pinturas resistentes al aire y al sol
- Barnices de litografía - Esmaltes y barnices de todas clases.

Todas patentadas HOLZAPFEL. Exigir esta marca y no admitan otras. Nuestras patentes son las
de más duración, las mejores y, dados sus magníficos resultados, las más baratas

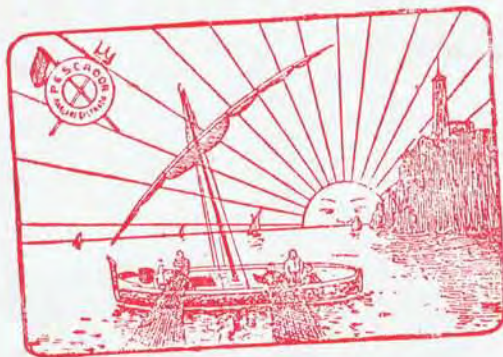
Agente en Vigo: D. HILARIO ALVAREZ REY - Av. General Aranda, 50 - Teléf. 3904.

EXTRACTOS CURTIENTES Y PRODUCTOS QUIMICOS, S. A.

Fábrica en CELRÁ (Gerona)

Oficinas: en BARCELONA
Vía Layetana, 19, entl.º - Tel. 213037

TANINO PARA REDES "EL PESCADOR"

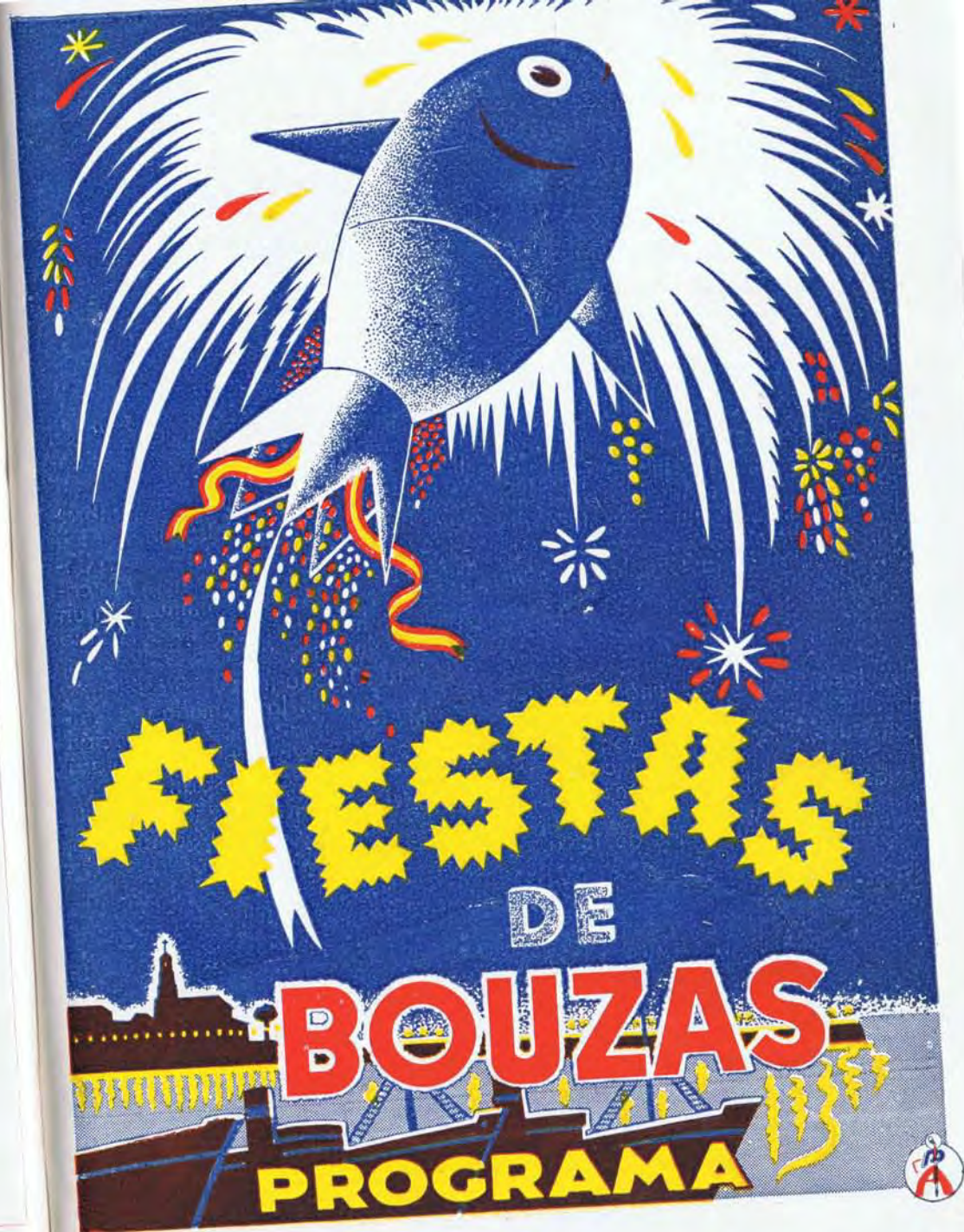


MARCA REGISTRADA

PARA LA PRESERVACION Y CURTICION DE REDES DE PESCAR, TELAS Y CORDAJES

EL UNICO ACREDITADO DESDE HACE MAS DE 40 AÑOS

Exija la garantía de procedencia de nuestra fábrica de Celrá, evitando malas imitaciones





LAS FIESTAS

DIA 14

A las ocho de la tarde dará comienzo el solemne triduo en honor del Santo Cristo de los Afligidos, durante el cual disertará el ilustre y elocuente conferenciante Dr. D. Enrique de Cabo, Canónigo de la Catedral de Santander.

DIA 16

A las 12 del día, una salva de bombas y el volteo general de las campanas, y los heraldos con bandas de cornetas, anunciarán el comienzo de las fiestas. Al mismo tiempo harán su entrada en la villa los gigantes y cabezudos acompañados de los afa-

mados gaiteros "OS MONTES" de Lugo, recorriendo las principales calles y avenidas.

A las 6 de la tarde las renombradas bandas municipales de música Villagarcía y La Estrada harán su entrada, recorriendo las principales calles e interpretando a continuación un concierto hasta las 8.—Final del triduo con solemnísimas vísperas religiosas.

De 10'30 de la noche en adelante, gran verbena en la Alameda y avenidas, luciendo una artística iluminación a cargo del Sr. Romero y se quemará una sesión de fuegos de artificio.

A las 2 de la madrugada, una salva de bombas anunciará el final de este primer festejo popular.

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS RICO, S. L.

COLON, 4

VIGO

TELEFONO 1897

Distribuidores para Galicia de **AGUIRENA, S. A.**

Motores eléctricos, motorreductores. Transformadores. Materiales de alta y baja tensión

Grandes existencias de: Grifos y Válvulas para Vapor y Agua. Inyectores. Manómetros. Bombas a vapor y de todos sistemas. Empaquetaduras. Correas y elementos para Transmisiones. Instalaciones frigoríficas. Máquinas y Herramientas para trabajar Metales y Maderas. Maquinaria en general.

Pescados MONTENEGRO y BARROSO, S. A.
Asentadores de Pescados - Puesto n.º 37 - Teléfono 27-18-22 - MADRID

CORDELERIAS REUNIDAS, S. A. - Apartado 375
Telegramas CORDIMA - Marqués de Valdeiglesias, 5 - Teléfono 22-29-30 - MADRID

CONSIGNACIONES PESQUERAS - Asentadores de Pescados - Teléfono 27-06-05 - Oficinas Arganzuela, 10 y 12 - MADRID

Sucesor de ANTONIO CAYUELAS - Manufacturas de Redes, Hilos y Cuerdas de Cañamo
Casa Central: Callosa de Segura (Alicante) - Fábrica de Redes - SANTAPOLA (Alicante)

MAXIMO BLANCO - Asentador de Pescados
Oficinas Mesón de Paredes, 7 - MADRID

RAMON BLANCO - Asentador de Pescados
Puesto n.º 49 - MADRID

EMPAQUETADURAS

MOTA

MOTA Y CIA, S. R. C.

Manufactura general
de goma y amianto

José Luis Goyoaga, 10
Teléfono 19716

**DESIERTO
ERANDIO
(BILBAO)**

ANIS de **La Praviñana**
JUAN SERRANO E HIJOS S.R.C.

Vigobakary
COLON, 30 - VIGO

En días tan señalados, saludamos a nuestros clientes y amigos de Bouzas, deseando a tan laboriosa villa un continuo progreso y engrandecimiento.

La Casa del Bien Vestir de Galicia

FRIGORIFICOS DE VIGO, S. A.

FACTORIA FRIGORIFICA DEL PUERTO PESQUERO DE VIGO

Capital Social: 9.000.000 de pesetas

VIGO: Muelle Berbés - Dársena, 4 * BOUZAS: Calle Rocio



Arriba, la amplísima Alameda de Bouzas; a la derecha, los jardines del Puerto y abajo, una vista del espigón de atraque.

Fotos A. Montenegro



INDUSTRIAS

GRAFICAS

NOROESTE

CHURRUCA, 20 - CERVANTES, 18

TELEFONO 5547

VIGO

IMPRESA

Cartas - Sobres - Facturas - Circulares
Albaranes - Tarjetería, etc. etc. Trabajos
de Tipografía en general a todo color.

EDICIONES

Libros de Texto - Libros rayados - Revistas
Publicaciones - Catálogos - Tarifas - Ilus-
traciones - Folletos - Propagandas, etc. etc.

MANIPULADOS

Confección de estuches plegables - Cajas
de cartón - Blocks - Bolsas - Sobres - etc.
Artículos para propaganda y reclamo.

SERIGRAFIA

Presentamos el nuevo procedimiento de impresión con pantallas de seda ("Silk Screen") que nos permite imprimir toda clase de trabajos en varios colores sobre cualquiera superficie: Cristal, Plásticos, Madera, Metales, Cueros, etc.



...A TUS PLANTAS ACUDEN A ORAR...

Las generaciones pasan, pero el legado de nuestros antepasados se cumple, porque cuando la fé está arraigada en el pueblo cristiano no hay oleaje que pueda derribar los fundamentos del pueblo que canta y reza a su Cristo de los Afligidos.

Un año más, de hinojos nos postramos a tus plantas, Santísimo Cristo, los que tuvimos la dicha, para implorar tu Divina Protección sobre nuestro pueblo de Bouzas, y en agradecimiento a tus beneficios acepta de nuevo la plegaria de tus hijos simbolizada en ese tributo de luz; es la oración y la promesa de los ausentes y presentes que en los días huracanados el marinero y en el lecho del dolor el enfermo elevan, y con la mirada puesta en Tí, cantan las mismas estrofas que en estos días resuenan en las bóvedas de nuestro templo: "Santísimo Cristo de los Afligidos, Divino Cristo del pueblo y del mar; tus hijos fieles de Bouzas rendidos, hoy a tus plantas acuden a orar".

La promesa de las gentes del mar es llevarte en hombros abriéndote paso, entre la multitud que Te aclama, y recorriendo las calles para que, una

vez más, bendigas nuestros hogares, fortalezcas a nuestros enfermos y cuando estés hacia el mar, Señor, fijate en nuestros barcos que hoy descansan y te saludan con sus sirenas, expresión de agradecimiento. Con tu mirada bendícelos, como un día bendecías la barca de Pedro, para que cuando tengan que surcar los mares y en las humildes tareas de nuestros marineros que por ganarse la vida de cada día no dudan en ponerla cada día en peligro; en esos momentos, Santísimo Cristo, acuérdate de ellos, calma las tempestades y arriba a nuestra flota a puerto seguro, porque ¿qué sería de Bouzas, qué sería de la vida de los hombres del mar sin Tí? Por eso, cuando nuestros barcos silenciosos y solitarios zarpan a las faenas del mar, no les importa el bandazo violento ni la ola que pueda humedecer sus rostros, porque saben que navegando el Buen Jesús con ellos volverán a su puerto tranquilos para acariciar a los suyos; y todos unidos, hoy con gozo y alegría, celebrar las fiestas y postrados ante el nuevo altar decir la plegaria: "Cristo Bendito de los marineros, hoy a tus plantas venimos a orar y a suplicarte con amor sincero que los bendigas en alta mar."

ANGEL VILLAR FERNANDEZ
(COADJUTOR DE BOUZAS)

A las 9 de la mañana, las bandas de Música de Villagarcía, La Estrada y Castrelo, y los famosos gaiteros "OS BEIROS" y "OS MONTES", recorrerán las principales calles de la villa tocando alegres dianas.

A las 11 de la mañana, dará comienzo la solemne misa cantada a gran coro y orquesta, bajo la dirección del maestro Rodulfo, ocupando la sagrada cátedra en tal solemnidad el Canónigo Sr. de Cabo.

Hará la ofrenda al Santísimo Cristo de los Afligidos, el Ilustrísimo Sr. don Alejandro Mac-Kinlay y de la Cámara, Capitán de Navío Comandante militar de Marina de la Provincia Marítima de Vigo.—Le contestará el párroco D. José Fernández Parada.

De 12'30 a 2, gran concierto por las tres bandas, interpretando escogidas piezas musicales.

Desde las 6 hasta las 8'30, las bandas de música y gaitas interpretarán un selecto y variado repertorio.



A las 9 de la tarde, saldrá del templo parroquial la procesión del Santísimo Cristo de los Afligidos, que presidirán las Autoridades, recorriendo las calles de costumbre y a la llegada al muelle se detendrá, pasando las autoridades a ocupar la tribuna y seguidamente, dará comienzo a una extraordinaria sesión de fuego, que consistirá en un combate naval, fuegos acuáticos y aire, monumental y sorprendente fuente luminosa, (obra del pirotécnico Sr. Valladares), finalizando con un grandioso bouquet. Seguidamente la procesión continuará al templo.

Por la noche, celebración de la gran verbena, amenizada por las referidas bandas y gaiteros hasta las 2 de la madrugada y durante la cual se quemará una gran sesión de fuegos de artificio, obra del Sr. Fernández, de Goyán, finalizando con un bouquet las fiestas de este día.



Interior de la Iglesia Parroquial.—(Foto A. Montenegro).

Los festejos de este día serán en honor a San Telmo.

A las 9 de la mañana, dianas por las citadas bandas y gaitas recorriendo las calles de la villa.

A las 11 de la mañana, misa solemne con sermón a cargo del Sr. de Cabo. Seguidamente la imagen de San Telmo, recorrerá las principales calles de la villa. Al retornar ésta al templo, se quemará una sesión de fuego fijo y de aire que al igual que en años anteriores llamará poderosamente la atención.



A partir de las 6 de la tarde hasta las 9'30 las bandas de música y gaitas amenizarán con bailables la fiesta popular.

Desde las 10'30 de la noche en adelante, gran verbena en la Alameda y avenidas, durante la cual se quemará una gran sesión de fuegos de artificios, obra del famoso pirotécnico Sr. Valladares, de Villagarcía.

A las 2 de la madrugada un gran bouquet dará fin a los festejos de este día.

FRANCISCO CARDAMA

ASTILLEROS
VARADERO

FABRICA DE
PINTURAS

Teléfonos, 1054 y 2885

TUBERIAS para SERVICIOS DE AGUA FRIA "SISTALK"

UNA EXCLUSIVA DE I. PATRIA
CON CESION DE LICENCIAS DE
La Imperial Chemical de Londres

Solicite

FOLLETOS TECNICOS

Es un avance técnico insuperable al servicio de la construcción y la Industria

INDUSTRIAS PATRIA, S. A.
BOUZAS (VIGO)

DELEGACIONES Y ALMACENES: BARCELONA Y VALENCIA
OFICINA CENTRAL: MADRID

COÑACS OSBORNE

"TRES CEROS"
"VETERANO"
"MAGNO"
"CARABELA"



VINOS

"FINO QUINTA"
"FINO OSBORNE"
"FINO COQUINERO"
"SOLERA OSBORNE"
De fama mundial

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA GALICIA:



MANUEL HIDALGO Y CIA.

CASA CENTRAL: VIGO
ALFONSO XIII, 73
TELÉFONO 2004

DELEGACIÓN EN LA CORUÑA
JUAN FLÓREZ, 62-1.º
TELÉFONO 1334



Transportes

LA BARXA

SERVICIOS REGULARES DE MERCANCIAS ENTRE VIGO Y LA CORUÑA

Manuel Losada

Teléfonos: Vigo 3040
Coruña 3093

HIJO de JUAN LLORET

HILADOS DE CAÑAMO,
REDES, HILOS, TRENZAS
Y PIOLAS, MALLERAS DE
CAÑAMO, Y APAREJOS
DE PESCA DE TODAS
CLASES

DOMICILIO: ANTOÑETA, 147
TELEGRAMAS: HIJOLLORET
TELEFONOS: OFICINAS 19, PART. 4

VILLAJOSYA (Alicante)

INDUSTRIAS PROA

PINTURAS PLASTICAS (LATEX);
EMULSIONADAS (LATEX) Y AL ACEITE

PATENTES SUBMARINAS "BUZO"
ESMALTES, BARNICES, ETC.

Fábrica y oficina: LAS TRAVIESAS - VIGO - Teléfono 5314

Las fiestas de este día serán patrocinadas por los Patrones de Pesca, y se celebrarán en honor de San Pedro Pescador.

A las 8 de la mañana, harán su entrada en la villa dos famosas bandas de música, que recorrerán las principales calles tocando alegres pasodobles.

A las 11 de la mañana, misa solemne, estando el sermón a cargo del Canónigo Sr. de Cabo.—A la terminación gran concierto en la Avenida Cabello. Desde las 5 de la tarde, grandes regatas de lanchas y balandros; al mismo tiempo se llevará a cabo las corridas de sacos y cucañas, repartiéndose

valiosos premios a los triunfadores.

A las 8 de la tarde, saldrá la procesión de San Pedro Pescador que después de recorrer las principales calles de la villa se detendrá en la Avenida Cabello, donde se quemará una vistosa sesión de fuego fijo y de aire.

Terminada ésta, la Santa Imagen retornará al templo.

Desde las 11 hasta las 2 de la madrugada, las bandas de música y una orquesta amenizarán la fiesta popular, quemándose durante la misma una gran sesión de fuego de aire.—Por medio de una salva de bombas se anunciará el final de los festejos de este año.



Imagen de San Pedro Pescador que se venera en la Iglesia Parroquial de Bouzas



Este libro conmemorativo de las Fiestas de Bouzas, es una realización de los servicios técnicos de dirección, creación publicitaria y redacción de



PUBLICIDAD del ATLANTICO

Portada y cartel de Fiestas de 1955, originales de los dibujantes de nuestro servicio técnico * Viñetas marineras de nuestros dibujantes y dos de Mario González Fotografías de Sarabia, Antonio Montenegro y de nuestros servicios fotográficos * Artículos informativos originales de nuestro servicio de redacción de textos

EDITADO EN
Industrias Gráficas NOROESTE

Páginas de Litografía (Cuchol y Caucho-Atlántica) realizadas en la Litografía Espinosa.

Vista general de la Factoría Naval Barreras original de D' Abraira

ASTILLEROS Y VARADERO * TALLERES MECANICOS * FUNDICIONES * SOLDADURA



Construcción de buques cargueros y pesqueros; máquinas y calderas de vapor; QUEMADORES DE PETROLEO PARA CALDERAS; quemadores de petróleo para utilizar en cocinas y otras aplicaciones; EVAPORADORES DE AGUA DEL MAR PARA ALIMENTACION DE CALDERAS; DESECADORES PURIFICADORES PARA INSTALACIONES DE VAPOR; camisas, culatas, pistones, etc., para motores diesel; construcciones: metálicas y calderería gruesa en general.

CONSTRUCCIONES NAVALES P. FREIRE, S. L.

TELEFONOS { 1366 - 1367
1368 - 2099

BOUZAS * VIGO

TELEGRAMAS: REFREY

AGENCIAS: La Coruña * P'sajes de San Pedro * Cádiz * Santa Cruz de Tenerife



DELEGACION PARA GALICIA

Fontecoba

VIGO

**TRENZAS
Y
CABLES
DE
ACERO, S.A.**

FABRICACION DE TODA CLASE DE CABLES PARA LA PESCA